

Schaltaktor 1fach UP

KNX-RF switch actuator 1gang flush-mounted

KNX-Radio attuatore di commutazione 1 canale da incasso

Best.-Nr. / Order no. / Nr. ord. /

8587 52 00

(D) (EN) (IT)



(D)

Das Gerät ist ein netzstromgespeicher Funkempfänger.

Er ist Bestandteil des KNX-Funk-Installationssystems. Es lässt sich durch Funksender fernsteuern (Eingangsgeräte, Funk-Taster, Handsender usw.) und schaltet elektrische Lasten (Ein/Aus).

Legende

- ① Konfigurations-Taster und -LED **cfg**
- ② Antenne
- ③ Funktions-Taster und -LED **fct** des Ausgangs
- ④ Anschlussklemmenleiste:
 - L : Phase 230V~
 - N : Neutralleiter
 - ↓ : Ausgang 230V-Kontakt

Funktionen

- 1 Kanal, Ansteuerung über KNX-Funk-Gerät
- 1 Kontakt $\mu 16 \text{ A } 230 \text{ V} \sim \text{AC1}$.

Im Betrieb:

- Möglichkeit zur manuellen Ansteuerung über Taster **fct** gegeben.
- Anzeige des Ausgangszustandes über die LED **fct** (rot leuchtend = Relais geschlossen)

Die genauen Funktionen dieser Geräte hängen von der jeweiligen Konfiguration und den jeweiligen Parametereinstellungen ab.

(EN)

The device is a mains supplied radio receiver that is part of KNX-Funk installation system. It is remotely controlled by radio transmitters (input products, pushbuttons, remote controls...), and switches on an electric load in ON/OFF mode.

Caption

- ① Pushbutton and **cfg** configuration LED
- ② Antenna
- ③ Pushbutton and **fct** LED feature of output
- ④ Connector block:
 - L : Phase 230V~
 - N : Neutral
 - ↓ : Contact output 230V

Functions

- 1 independent channel controlled by KNX radio.
- 1 contact $\mu 16 \text{ A } 230 \text{ V} \sim \text{AC1}$.

In operation:

- Availability of output manual control using pushbutton **fct**
- Display of output state on LED **fct** (red light ON = relay closed)

The specific features of each product depend on configuration and set-up.

Berker GmbH & Co. KG

Klagebach 38

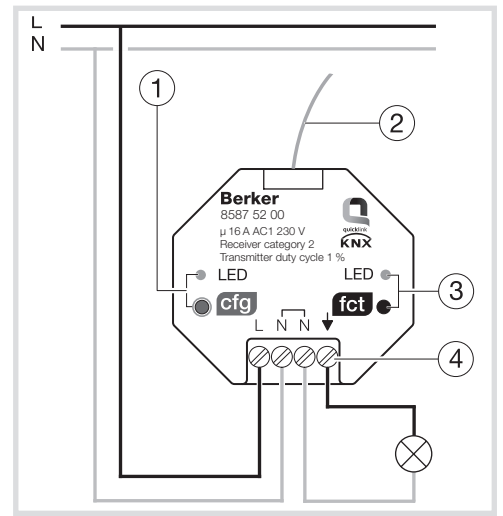
58579 Schalksmühle/Germany

Telefon: + 49 (0) 23 55/90 5-0

Telefax: + 49 (0) 23 55/90 5-111

www.berker.com

11/2013
6LE000125A



Einstellungen

Diese Empfänger lassen sich auf 2 unterschiedliche Arten konfigurieren:

- **quicklink** : Konfiguration ohne Werkzeug, siehe Anleitung 6T7952 mit den Funkempfängern mitgeliefert.
- ETS3/ETS4 über KNX-Funk/TP Gateway: Applikation, Produktdatenbank und Dokumentation beim Hersteller erhältlich.

! Um den Konfigurationsmodus zu ändern, ist das Gerät obligatorisch auf «Werkseinstellungen» zurückzusetzen.

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Taste **cfg** drücken und gedrückt halten, bis die LED **cfg** blinkt (>10 Sekunden), dann loslassen. Die Rücksetzung auf Werkseinstellungen wird durch das Erlöschen der LED **cfg** angezeigt. Bei dieser Operation wird die komplette Konfiguration des Gerätes gelöscht, unabhängig vom Konfigurationsmodus. Nach dem Einschalten oder einer Rücksetzung auf Werkseinstellungen ist eine Wartezeit von 15 Sekunden abzuwarten, bevor die Konfiguration vorgenommen werden kann.

Configuration

These receivers can be configured in 2 different ways:

- **quicklink** : configuration without tool, see User's Instructions 6T7952 supplied with the radio transmitters.
- ETS3 or > via TR131 : Database and description of software application available from the manufacturer.

! In order to change the configuration mode, a product «factory reset» is required.

Factory Reset

Maintain **cfg** pushbutton down until LED **cfg** flickers (>10s), then release. **cfg** LED turns OFF to signal Factory Reset end. This operation removes the entire product configuration in any configuration mode. After power switch-On or Factory Reset, wait for 15s before to do a new configuration.

Verwendbar in ganz Europa und in der Schweiz

Hiermit erklärt Berker GmbH & Co. KG, dass sich dieser Schaltaktor 1fach UP in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMW).

Die CE-Konformitätserklärung ist auf der Webseite: www.hagergroup.net zugänglich.



- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen gemäß den einschlägigen Installationsnormen des Landes erfolgen.
- Achten Sie darauf, den Funksender möglichst weit entfernt vom Gerät anzubringen.

Usable in all Europe and in Switzerland

Hereby, Berker GmbH & Co. KG, declares that this KNX-RF switch actuator 1gang flush-mounted mains powered is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The CE declaration can be consulted on the site: www.hagergroup.net



- This unit is to be installed by a qualified professional only according to the installation standard in force in the country.
- Make sure that the antenna is located as far away as possible from the product.

Lo strumento è un ricevitore radio alimentato dalla rete, facente parte del sistema d'installazione KNX-Funk. Comandato a distanza dalle emittenti radio prodotti d'entrata, pulsanti, telecomandi...), commuta una carica elettrica in "tutto o niente".

Legenda

- ① Pulsante e LED di configurazione **cfg**
- ② Antenna
- ③ Pulsante e LED funzione **fct** dell'uscita
- ④ Morsettiera di raccordo:
 - L : Fase 230V~
 - N : Neutro
 - ↓ : Uscita contatto 230V

Funzioni

- 1 via indipendente comandata dalla radio KNX
- 1 contatto $\mu 16$ A 230 V~ AC1.

In funzionamento:

- Possibilità di comando manuale dell'uscita tramite il pulsante **fct**.
- Visualizzazione dello stato dell'uscita sul LED fct (acceso rosso = relè chiuso).

Le funzioni precise dello strumento dipendono dalla configurazione e dalla parametrizzazione.

Configurazione

È possibile configurare questo ricevitore in 2 modi diversi:

- **quicklink**  : configurazione senza strumenti: consultare il libretto 6T7952 fornito con i ricevitori radio.
- ETS3 oppure > via TR131: Base di dati e descrizione del software applicativo disponibile presso il costruttore.

 Per cambiare il modo di configurazione, occorre tassativamente effettuare un "ripristino delle configurazioni di fabbrica" del prodotto.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Premere e mantenere premuto il pulsante **cfg** fino al lampeggio del LED cfg (>10s) poi rilasciare. La fine del ripristino è segnalata dallo spegnimento del LED cfg. L'operazione provoca la cancellazione completa della configurazione dello strumento, qualunque essa sia. Dopo una messa sotto tensione o un ripristino delle impostazioni di fabbrica attendere 15s prima di procedere ad una configurazione.

Usato in Tutta Europa e in Svizzera

Con la presente Berker GmbH & Co. KG dichiara che questo modulo da incasso a KNX-Radio attuatore di commutazione 1 canale da incasso o tapparelle è conforme ai requisiti essenziali ed ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE

La dichiarazione CE può essere trovata sul sito web: www.hagergroup.net



- L'apparecchio va installato solo da un installatore elettricista secondo le norme d'installazione vigenti nel paese.
- **NOTA BENE:** allungare al massimo l'antenna dello strumento.

Lasttyp / Load type / Tipo de carico

	230 V ~	Glühlampen / Incandescent lamps / Lampade ad incandescenza	2300 W
	230 V ~	Halogenlampen / halogen lamps / Lampade ad alogene	1500 W
	12V DC 24V DC	Konventioneller Transformator / Conventional transformer / Trasformatore ferromagnetico	1500 W
	12V DC 24V DC	Elektronischer Transformator / Electronic transformer / Trasformatore elettronico	1500 W
	230 V ~	Leuchstofflampen ohne Vorschaltgerät / Fluorescent tubes non compensated / Carichi fluorescenti non compensata	800 W
		Leuchstofflampen mit EVG / Fluorescent tubes for electronic ballast / Carichi fluorescenti per ballast elettronico	450 W
		Leuchstofflampen mit konventionellen Vorschaltgerät, Parallelschaltung / Parallel compensated fluorescent tubes / Carichi fluorescenti compensata in parallelo	250 W
		Sparlampen / Compact fluorescent / Fluo compatto	6 x 18 W

Technische Daten / Technical characteristics / Caratteristiche tecniche

Versorgungsspannung	Supply voltage	Tensione di alimentazione	230 V~ 50 Hz +10/- 15%
Sendefrequenz	Transmission frequency	Frequenza portante	868.3 MHz
Abmessungen	Dimensions	Ingombro	Ø 53 x 30 mm
Schutzart	Degree of protection	Grado di protezione	IP 20
Betriebstemperatur	Operating temperature	T ^a di funzionamento	0 °C → + 45 °C
Lagertemperatur	Storage temperature	T ^a di stoccaggio	- 20 °C → + 70 °C
Normen	Norms	Norme	EN 60669-2-1 / EN 301489-3 / EN 300220-2 / EN 50491-3 / EN 50428
Receiver category 2 / Transmitter duty cycle 1%			
Anschlusskapazität / Electric connection / Collegamenti:  1,5 mm ² → 2,5 mm ²  1,5 mm ² → 2,5 mm ²			